



Guide pour l'utilisation de VR Dashboard

2^{ème} édition
août 2020

Virtual
Regatta

VR Dashboard est une extension Chrome qui surveille la position du bateau, appelle zezo et permet le transfert automatique de la position de votre bateau sur Virtual Regatta au routeur zezo.

De plus, il :

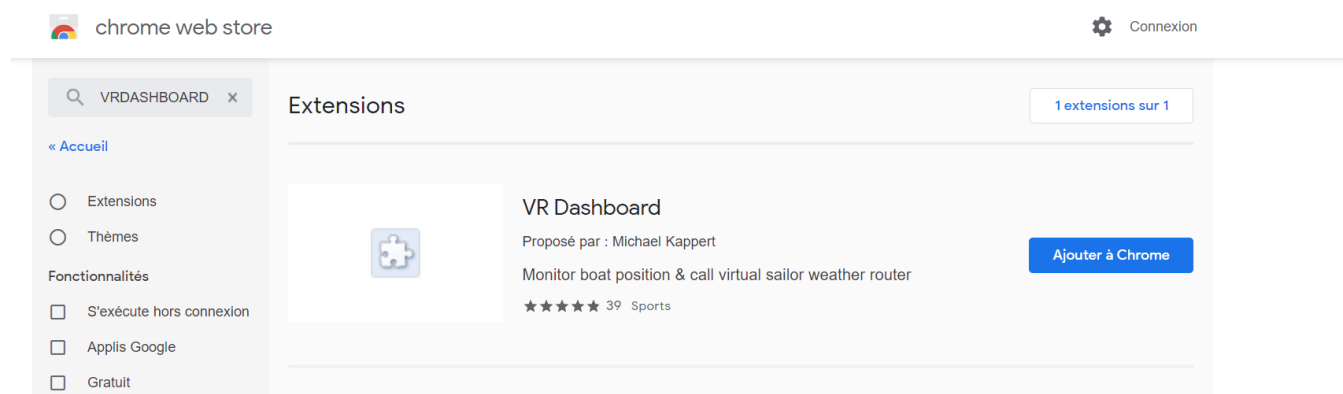
- 🌐 Enregistre votre position de bateau et d'autres paramètres de bateau et de course
- 🌐 Affiche des informations sur vos amis et les bateaux des adversaires
- 🌐 Enregistre les messages bruts

A partir du Google web store, son installation est relativement simple.

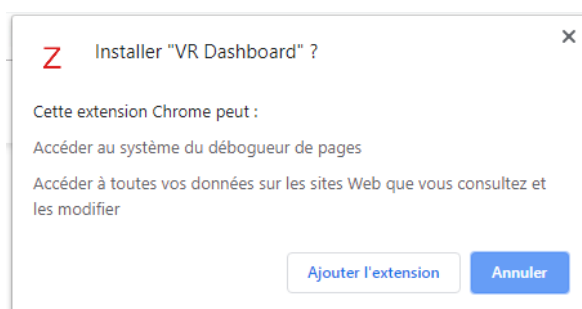
Installation VR Dashboard

1 - Procédure d'installation dans Chrome :

1. Rendez-vous sur [Google web store](https://chrome.google.com/webstore) et recherchez VR Dashboard



2. Cliquez sur **Ajouter à Chrome**



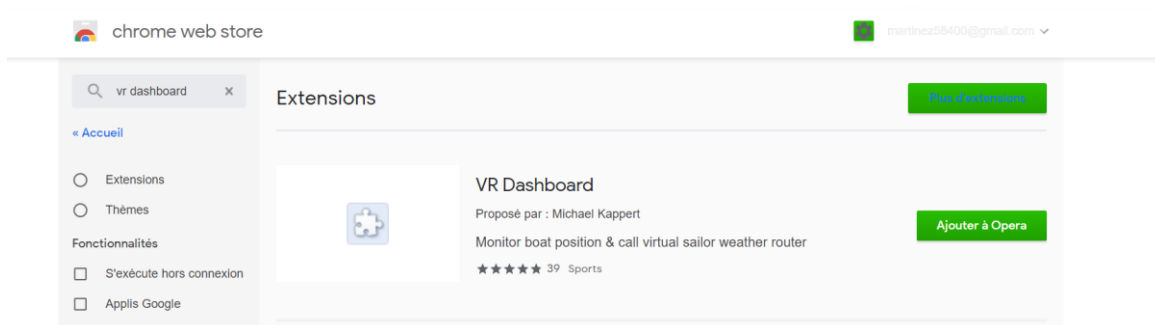
3. puis « Ajouter l'extension »
4. Après une vérification du système, Chrome installe automatiquement VR Dashbord
5. Un petit **Z** apparaît sur la barre dédiée. Il devient rouge **Z** lorsque la page active est sur Virtual Regatta. C'est l'icône de lancement du VR Dashboard

2 - Procédure d'installation dans Opéra :

Le moteur d'Opéra est basé sur Chromium ce qui rend possible l'utilisation du VR Dashboard.

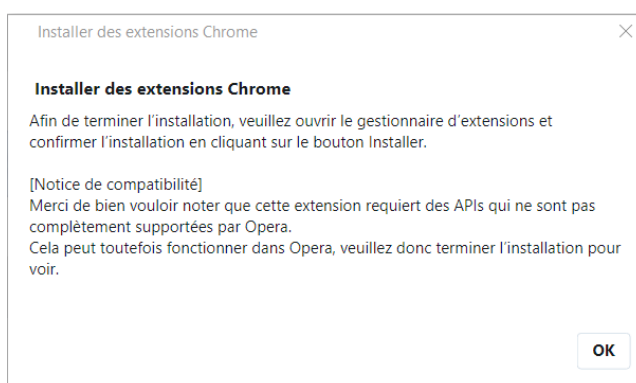
Avant de pouvoir installer le VR Dashboard, il faut installer l'extension « Install Chrome Extension »

- 1 Ensuite rendez-vous sur Google web store et recherchez VR Dashboard

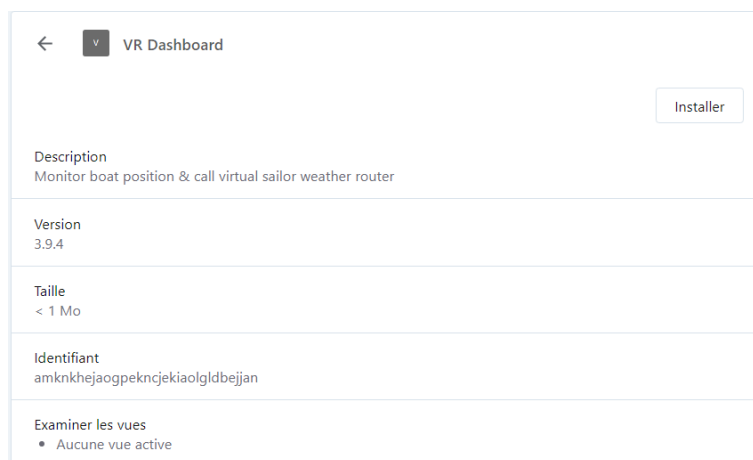


- 2 Cliquez sur **Ajouter à Opera**

- 3 Validez en cliquant sur OK



- 4 Installez l'extension

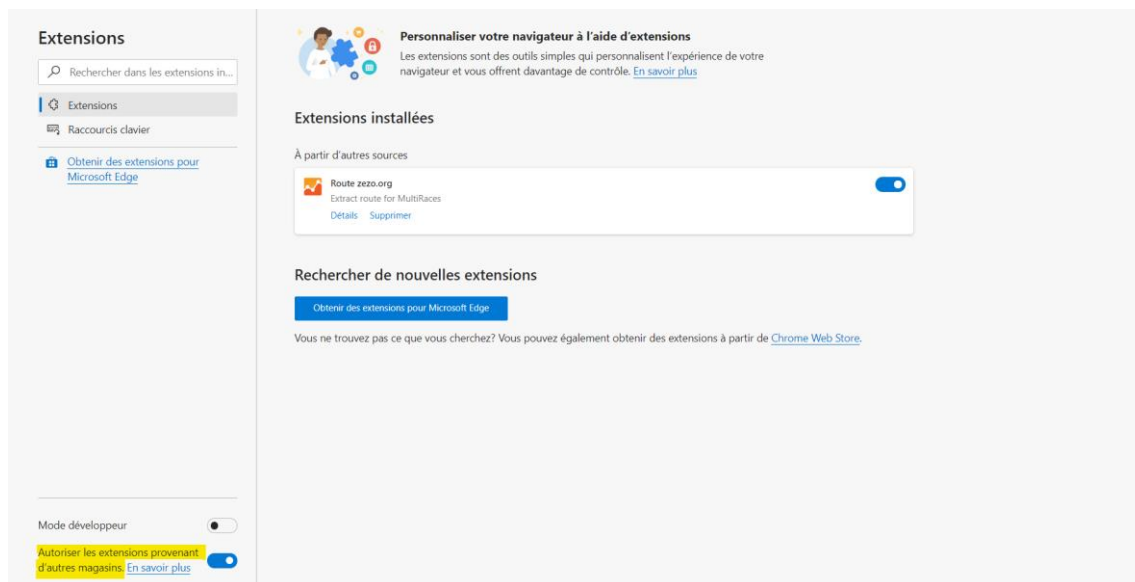


- 5 Un petit **Z** apparaît sur la barre dédiée. Il devient rouge **Z** lorsque la page active est sur Virtual Regatta. C'est l'icône de lancement du VR Dashboard

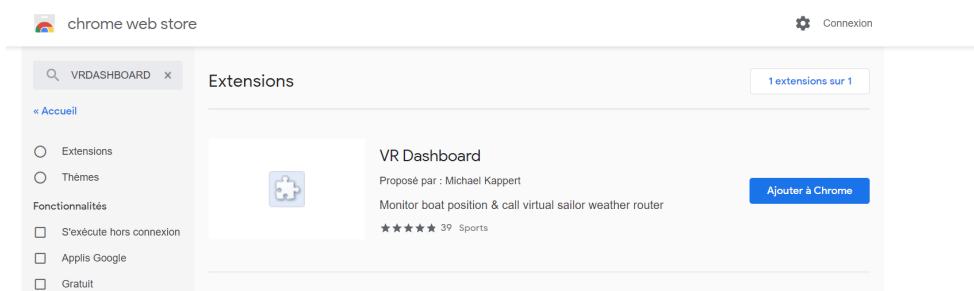
3 - Procédure d'installation dans Edge(nouvelle version) :

Le moteur de la nouvelle version de Edge est basé sur Chromium ce qui rend possible l'utilisation du VR Dashboard.

Avant de pouvoir installer le VR Dashboard il faut « Autoriser les Extension provenant d'autres magasins »



1. A partir de cet écran, rendez-vous sur [Google web store](https://chrome.google.com/webstore) et recherchez VR Dashboard





2. Cliquez sur **Ajouter à Chrome**

3. puis « Ajouter l'extension »



4. Après une vérification du système, Chrome installe automatiquement VR Dashboard

5. Un petit  apparaît sur la barre dédiée. Il devient rouge  lorsque la page active est sur Virtual Regatta. C'est l'icône de lancement du VR Dashboard

3 - Masquer le bandeau blanc du débogage

Après l'installation de VR Dashboard, une bande d'avertissement de débogage apparaît au dessus de la page VR.




Pour masquer cet avertissement, exécutez la procédure suivante qui est identique pour les 3 navigateurs :

1. Placez l'icône du navigateur sur le bureau
 2. Clic droit sur l'icône
 3. Dans la cible, ajouter en bout de ligne : `--silent-debugger-extension-api` (mettre un espace avant --)
 4. Il faut obligatoirement que VR soit lancé à partir de ce raccourci qui peut être déplacé en barre de tâches
- + Si vous n'avez pas masqué l'avertissement de débogage, il ne faut surtout pas la fermer, ni arrêter le débogage
 - + Veuillez noter que le commutateur affecte toutes les extensions. Bien que VR Dashboard ne nuise pas à votre ordinateur, d'autres extensions pourraient le faire.

Lancer VR Dashboard

Il est **IMPORTANT** de bien respecter l'ordre pour lancer correctement le Dashboard. En respectant ces procédures, un maximum d'informations en provenance du serveur pourra être récupéré par le Dashboard.

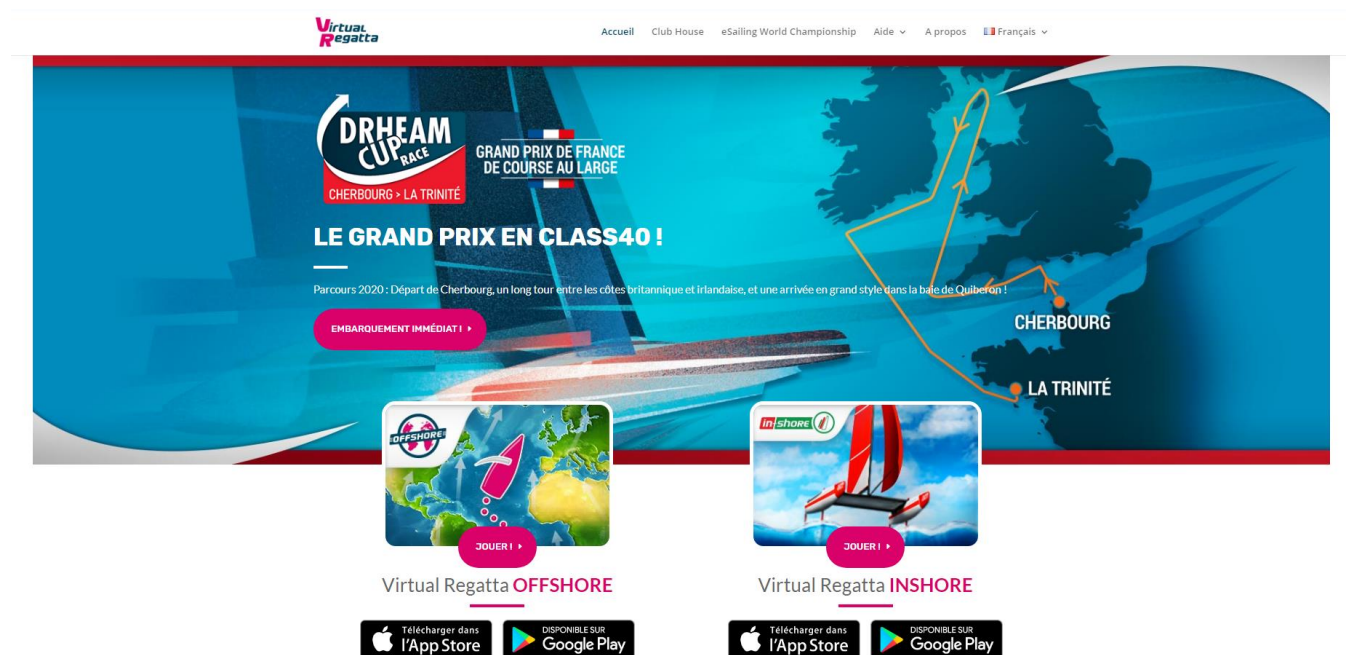
- Accédez à la page d'accueil du site Virtual Regatta
- Lancer le Dashboard en cliquant sur l'icône 
- Accéder ensuite à l'accueil des courses
- Lancer la course

L'extension VR Dashboard est en cours d'évolution. Cette présentation vous donnera un aperçu des principales fonctionnalités.

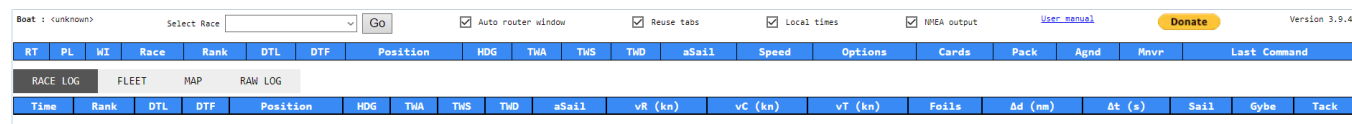
Utilisation de VR Dashboard

Après avoir installé l'extension VR Dashboard, voici comment l'utiliser :

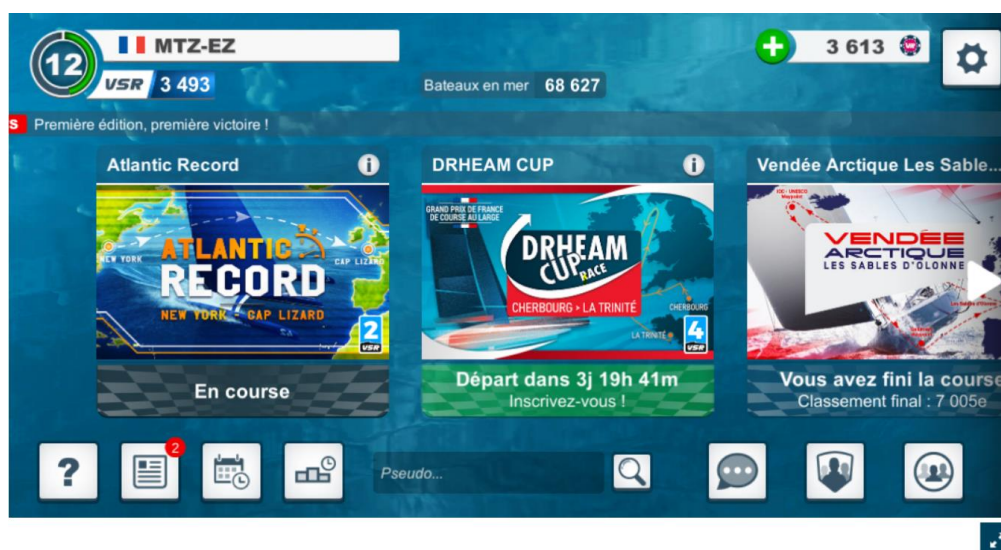
Commençons d'abord par afficher la page d'accueil de Virtual Regatta :



Un clic sur le **Z** va ouvrir VR Dashboard qui est vierge pour le moment



Retournez sur la page d'accueil de VR03 puis sur le panneau d'accueil des courses et sélectionnez votre course :



Le VR Dashboard se remplit et appelle zezo avec les coordonnées du bateau et l'équipement à bord de votre bateau.

Zone 2


Elle contient les données du bateau et de la (des) course(s) en cours pour ce bateau.

RT	PL	WI	Race	Rank	DTL	DTF	Position	HOG	TWA	TWS	TWD	aSail	Speed	Options	Cards	Pack	Agnd	Mnvr	Last Command
			Atlantic Record	-	-	2855.8	40°20'01"N 73°49'45"W	145.9	40.3	8.56	105.6	3ib (Man)	11.79	reach	HL:0 AS:1 WP:3 PR:1	10h16m	No	No	-

- **RT** : Appel d'un routage avec les éléments (position et voiles) du bateau
- **PL** : Appel des polaires du bateau (<http://toxct.free.fr>) avec l'angle et la force du vent actuel (TWA + TWS) et fournit sa vitesse (Speed) en fonction des voiles embarquées
- **WI** : Appel de <http://www.windy.com> avec la position du bateau (météo sur 7 jours)
- **Race** : Nom de la course
- **Rank** : Classement du bateau sur la course. Il est très souvent incohérent
- **DTL (Distance To Leader)** : Distance au leader de la course
- **DFT (Distance To Finish)** : Distance jusqu'à l'arrivée
- **Position** : Position du bateau
- **HDG (Heading)** : Cap du bateau (en gras : cap fixe)
- **TWA (True Wind Angle)** : Angle au vent (rouge : bâbord amure, vert : tribord amure), (gras : TWA auto)
- **TWS (True Wind Speed)** : Vitesse réelle du vent à la position du bateau, telle que rapportée par le serveur. L'interface utilisateur du jeu utilise sa propre source d'informations sur le vent
- **TWD (True Wind Direction)** : Direction du vent vrai à la position du bateau telle que rapportée par le serveur.
- **aSail** : Voile actuelle fond vert : ok / fond rouge : mauvaise voile / Man : voile manuelle / temps : temps restant en voile auto
- **Speed** : Vitesse du bateau en nœuds
- **Options** : Options sélectionnées au départ de la course ou : Full (Full Pack) ou All (toutes options à l'unité)
- **Cards** : Liste des cartes et leur quantité ou Full (carte illimitées)
- **Pack** : Temps restant du bidon / Ready si dispo / Solo : Carte dispo à l'achat
- **Agnd** : Indicateur d'échouage
- **Mnvr** : No ou Temps en manœuvre
- **Last Command** : Heure et commande du dernier ordre envoyé au serveur

Zone 3

Elle permet de choisir le contenu affiché dans la zone 4

-  **Race log** : affiche 1 ligne toutes les 5 minutes (300s) indiquant la progression du bateau et une ligne à chaque commande effectuée sur VR (changement de cap, de voile, programmation, etc.)

00

RACE LOG FLEET MAP RAW LOG

-  **Fleet** : affiche un tableau de tous les bateaux "connus" avec leurs données instantanées

RACE LOG FLEET MAP RAW LOG

Filters
Friends Team Top VSR Opponents Sponsors Reals Racing

-  **Map** : ouvre une carte GMap avec une représentation de la flotte et des repères du parcours

RACE LOG FLEET MAP RAW LOG

-  **Raw Log** : affiche un listing des messages transitant entre le navigateur et le serveur

RACE LOG FLEET MAP RAW LOG









☐ Log messages

Zone 4

Elle affiche les données sélectionnées dans la zone 3

I - Zone 4 - RACE LOG :

RACE LOG	FLEET	MAP	RAW LOG																
Time	Rank	DTL	DTF	Position	HDG	TWA	TWS	TWD	aSail	vR (kn)	vC (kn)	vT (kn)	Foils	Ad (nm)	At (s)	Sail	Gybe	Tack	
16/07/2020 à 11:05:24 UTC+2	-	-	2805.6	38°33'15"N 70°48'35"W	81.1	40.8	9.83	40.3	Jib (Man)	12.11	12.11 (Jib)	12.11 (Jib)	0%	1.010	300	-	-	-	
16/07/2020 à 11:00:24 UTC+2	-	-	2806.5	38°33'06"N 70°49'52"W	82.2	40.8	9.83	41.4	Jib (Man)	12.10	12.10 (Jib)	12.10 (Jib)	0%	1.009	300	-	-	-	
16/07/2020 à 10:55:24 UTC+2	-	-	2807.4	38°32'57"N 70°51'09"W	82.4	40.8	9.84	41.6	Jib (Man)	12.11	12.11 (Jib)	12.11 (Jib)	0%	1.009	300	-	-	-	
16/07/2020 à 10:50:24 UTC+2	-	-	2808.3	38°32'49"N 70°52'25"W	83.6	40.8	9.84	42.7	Jib (Man)	12.11	12.11 (Jib)	12.11 (Jib)	0%	1.009	300	-	-	-	
16/07/2020 à 10:45:24 UTC+2	-	-	2809.2	38°32'43"N 70°53'42"W	83.8	40.8	9.85	42.9	Jib (Man)	12.11	12.11 (Jib)	12.11 (Jib)	0%	1.009	300	-	-	-	
16/07/2020 à 10:40:24 UTC+2	-	-	2810.1	38°32'36"N 70°54'59"W	84.9	40.8	9.86	44.1	Jib (Man)	12.11	12.11 (Jib)	12.11 (Jib)	0%	1.009	300	-	-	-	
16/07/2020 à 10:35:24 UTC+2	-	-	2810.9	38°32'31"N 70°56'16"W	85.0	40.8	9.86	44.2	Jib (Man)	12.11	12.06 (Jib)	12.11 (Jib)	0%	1.005	300	-	-	-	
16/07/2020 à 10:34:00 UTC+2	Command @10:33:40			Actions: TWA=40.8															
16/07/2020 à 10:30:24 UTC+2	-	-	2811.8	38°32'25"N 70°57'33"W	85.8	40.3	9.88	45.5	Jib (Man)	12.05	12.05 (Jib)	12.05 (Jib)	0%	1.004	300	-	-	-	

-  **Time** : contient l'horodatage du message du serveur.
-  **Rank** : Classement du bateau sur la course. Il est très souvent incohérent
-  **DTL (Distance To Leader)** : Distance au leader de la course
-  **DTF (Distance To Finish)** : Distance jusqu'à l'arrivée
-  **Position** : Position du bateau
-  **HDG (Heading)** : Cap du bateau (en gras : cap fixe)
-  **TWA (True Wind Angle)** : Angle au vent (rouge : bâbord amure, vert : tribord amure), (gras : TWA auto)
-  **TWS (True Wind Speed)** : Vitesse réelle du vent à la position du bateau, telle que rapportée par le serveur. L'interface utilisateur du jeu utilise sa propre source d'informations sur le vent

- **TWD (True Wind Direction)** : Direction du vent vrai à la position du bateau telle que rapportée par le serveur.
- **aSail** : Voile actuelle (fond vert : ok / fond rouge : mauvaise voile) / **(Man)** : voile manuelle / **(temps)** : temps restant en voile auto
- **vR** : Vitesse du bateau reportée par le serveur
- **vC** : Vitesse calculée (distance / temps). VR Dashboard tente de vérifier la vitesse du bateau signalée par le serveur en utilisant le temps écoulé, la position précédente et actuelle qui sont également (directement ou indirectement) signalées par le serveur. Il tente de prendre en compte les changements de cap. Si cette valeur diffère de vR, cela *peut* signifier que le serveur fait quelque chose d'étrange (ce qu'il faisait dans le passé mais généralement, VR Dashboard est en erreur). Si la valeur diffère de vR, elle s'affiche avec un arrière-plan rouge.
- **vT** : Vitesse théorique (en nœuds). C'est la vitesse que votre bateau pourrait atteindre en utilisant la meilleure voile disponible. VR Dashboard le calcule en utilisant le TWA, le TWS, les voiles disponibles et les options signalées par le serveur. La meilleure voile est indiquée entre parenthèses.
- **Foils** : Pourcentage d'efficacité
- **Δd** : Distance parcourue dans l'espace-temps entre cette mesure et la précédente
- **Δt** : Temps écoulé depuis le dernier message d'état.
- **Sail** : Temps en secondes restant de la pénalité pour changement de voile
- **Gybe** : Temps en secondes restant de la pénalité pour empannage
- **Tack** : Temps en secondes restant de la pénalité pour virement
- **Commandes** : Chaque commande émise par l'utilisateur et reconnue par le serveur est affichée dans le journal de course. Il n'y a pas de colonne séparée dans le tableau du journal de course

II - Zone 4 – FLEET :

- 7 filtres sont disponibles



- **Friends** : Affiche ou non les bateaux suivis
- **Team** : Affiche ou non les bateaux de sa team
- **Top VRS** : Affiche ou non les bateaux du top VSR
- **Sponsors** : Affiche ou non les bateaux des sponsors (code partenaire)
- **Real** : Affiche ou non les bateaux de skippers réels
- **Racing** : Affiche ou non les bateaux au port

A - FLEET en mode course en ligne :

RACE LOG		FLEET	MAP	RAW LOG		Filters																
							Friends	Team	Top VSB	Opponents	Sponsors	Reals	Racing									
RT	Skipper	Last Update	Rank	DTF	DTU	BRG	Sail	State	Position	HDG	TWA	TWS	Speed	Factor	Foils	Hull						
✳	Ash	9:42:00 UTC+2	15134	(2.1)	2.1	161.3°	Jib	racing	46°28'08"N 1°46'22"W	284.7	41.8	6.3	6.83	1.0000	?	no						
✳	Mani49	9:42:00 UTC+2	15191	(3.1)	-3.1	268.5°	LG	racing	46°30'03"N 1°51'51"W	90.8	122.1	6.6	9.35	1.0000	?	no						
✳	lagren	9:42:00 UTC+2	15313	(5.6)	-5.6	253.2°	LG (Auto)	racing	46°28'31"N 1°55'05"W	87.0	117.6	6.9	9.87	1.0030	?	100%						
✳	PAPAYOUCORSE2	9:42:00 UTC+2	15514	(10.4)	-10.4	267.2°	Spi (Auto)	racing	46°29'37"N 2°02'24"W	93.2	122.0	7.2	9.75	1.0030	?	100%						
✳	nicolasgrelet85	9:42:00 UTC+2	15808	(19.6)	-19.6	268.1°	C0	racing	46°29'26"N 2°15'44"W	92.0	118.4	7.6	10.48	1.0000	?	no						
✳	laurier	9:42:00 UTC+2	16204	(33.2)	-33.2	254.3°	Spi (Auto)	racing	46°20'59"N 2°33'37"W	74.0	99.0	8.4	11.07	1.0024	?	?						
✳	KimboS	9:42:00 UTC+2	16714	(50.4)	-50.4	263.1°	Spi (Auto)	racing	46°23'39"N 2°59'51"W	86.0	106.9	8.8	11.29	1.0000	?	no						
✳	marmotteH33	9:42:00 UTC+2	17345	(70.1)	-70.1	267.8°	C0 (Auto)	racing	46°26'45"N 3°29'05"W	88.0	103.4	9.0	11.63	1.0000	?	no						
✳	pascalb1412	9:42:00 UTC+2	18106	(94.9)	-94.9	251.7°	C0 (Auto)	racing	45°59'03"N 3°57'01"W	69.0	79.1	8.9	10.85	1.0000	?	no						
✳	Paul.Mimil.Victor	9:42:00 UTC+2	19005	(138.4)	-138.4	274.6°	Spi (Auto)	racing	46°38'24"N 5°08'17"W	93.0	109.4	9.9	11.78	1.0000	?	no						
✳	kahela	9:42:00 UTC+2	20050	(210.4)	-210.4	269.2°	C0	racing	46°20'33"N 6°52'18"W	88.0	88.4	10.5	11.95	1.0000	?	no						
✳	Gurkenkönig	9:42:00 UTC+2	21248	(272.4)	-272.4	273.3°	C0	racing	46°34'14"N 8°23'25"W	91.0	85.2	11.1	12.01	1.0000	no	no						
✳	teotaket	9:42:00 UTC+2	22605	(334.5)	-334.5	270.2°	LJ (Auto)	racing	46°14'28"N 9°51'50"W	84.0	64.2	11.4	11.12	1.0030	?	100%						
✳	lespagal	9:42:00 UTC+2	24128	(400.3)	-400.3	267.2°	C0	racing	45°46'17"N 11°22'00"W	87.0	58.2	12.5	11.00	1.0000	?	no						



La plupart des colonnes peuvent être triées en cliquant sur le titre



RT : Appel du routeur avec la position du bateau de cette ligne



Skipper : Nom du bateau (peut être un bateau réel / la frégate)



Last Update : Heure de la dernière mise à jour



Rank : Classement (pas toujours significatif)



DTF : Distance à l'arrivée. Le DTF est disponible sur la carte utilisateur d'un joueur.

Si vous n'avez pas encore demandé la carte d'utilisateur, VR Dashboard affiche à la place la distance orthodromique jusqu'à la fin (entre parenthèses)



DTU : Distance par rapport votre bateau



BRG : Situation du bateau (référence nord)θ



Sail : Voile du bateau (Auto : Auto-Sail)



State : En course ou en attente, arrivé, échoué ou mauvais TWA (le passage du curseur sur le point coloré affiche le statut)



Position : Position du bateau



HDG : Cap du bateau (en gras et bleu : cap fixe)



TWA : Angle au vent (rouge : bâbord amure, vert : tribord amure), (gras : TWA auto)



TWS : Vitesse réelle du vent à la position du bateau



Speed : Vitesse du bateau en nœuds



Factor : Augmentation de la vitesse du bateau (foils, polish)



Foils : Equipé ou non des foils



Hull : Pourcentage d'efficacité du polish (no, pas de polish)

B - FLEET en mode record :

RACE LOG				FLEET		MAP		RAW LOG		Filters									

En mode record, 3 colonnes supplémentaires apparaissent :



Start date : Date et heure du début de tentative

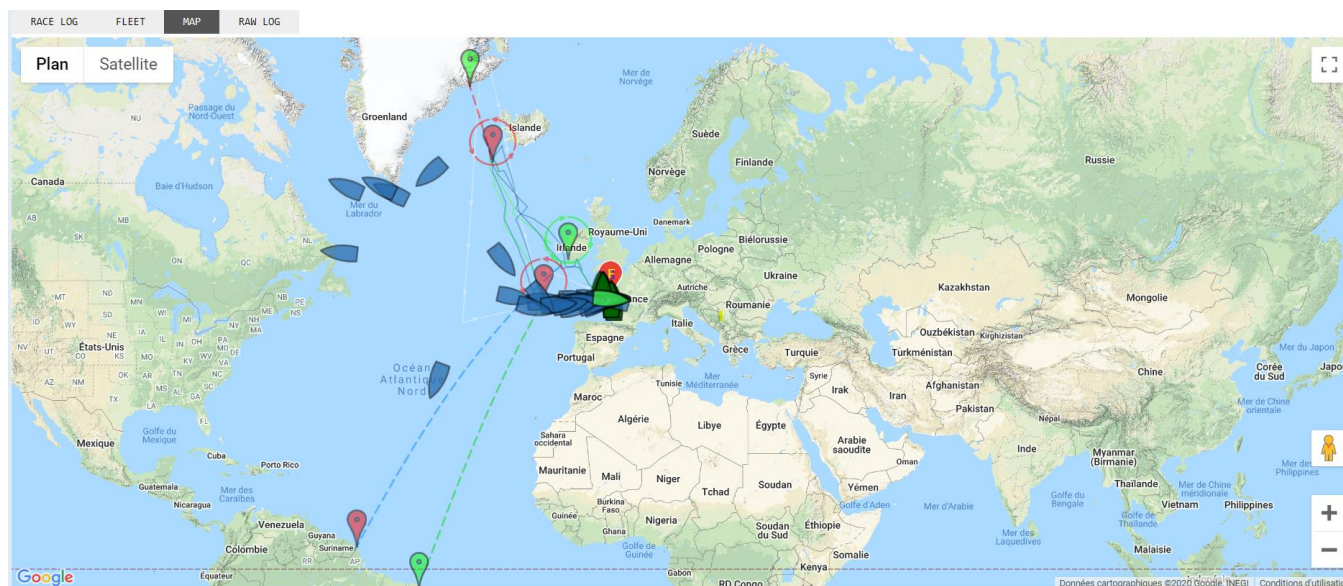


ERT : Temps de course estimé. VRDashboard estime, par calcul, le temps de course global en fonction de la vitesse moyenne depuis le départ et la distance restante à cette vitesse moyenne jusqu'à l'arrivée



avgS : Vitesse moyenne depuis le départ

III - Zone 4 - MAP :



Map affiche :



La flotte



Le départ (repère rouge S) et l'arrivée (repère rouge F)



Les bouées, les portes (repères vert clair et rouge)



Les balises invisibles sur l'interface VR (repères vert foncé)



Sur les courses record, la carte affiche la trace fantôme leader et la trace fantôme de votre meilleure tentative.



Le passage du curseur sur chaque élément affiche des informations et notamment la position GPS

Info-bulle de porte / bouée : L'info-bulle affiche le numéro de point de contrôle suivi d'un «.» et un compteur de bouée, qu'il s'agisse de laisser à bâbord ou à tribord, le nom (le cas échéant), la position et si la marque a été franchie

Exemple 1

checkpoint 3.3, type: buoy, engine: true, name: , side: port
Position: 17°55'46"N 62°52'10"W

Exemple 2

checkpoint 2.2, type: buoy, engine: true, name: La Palma, PASSED, side: port
Position: 26°07'37"N 14°29'59"W

Info-bulle du bateau : Affiche le nom, le cap, le TWA et la vitesse. Affiche le temps de course écoulé de l'utilisateur si le bateau a été cliqué sur la carte VR (la carte utilisateur est disponible).

Exemple : bateau en course normale

Armel Le Cleach - Banque Populaire | HDG: 286.2 | TWA: 149.6 | SPD: 8.61

Exemple : bateau en course record, carte utilisateur non disponible

Big Bird @zezo.org | HDG: 300.1 | TWA: 113.6 | SPD: 22.83


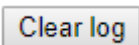
Exemple de bateau en course record, carte utilisateur disponible

Big Bird @zezo.org | HDG: 300.1 | TWA: 113.3 | SPD: 22.81 | Elapsed: 04d15h00m

Pour afficher une route tracée avec des waypoints :

- Placez-le(s) waypoint(s)
- Fermez le Dashboard
- Retournez à la page d'accueil de Virtual Regatta
- Lancez le Dashboard
- Actualisez l'interface des courses
- Lancez la course.
- En cas de modification des waypoints, toute la procédure doit être faite à nouveau afin d'afficher les modifications.

IV - Zone 4 - RACE LOG :

- Pour recueillir des données PC ↔ Serveur cochez la case  Log messages
- Pour effacer les messages listés cliquez sur 

Exemple de messages listés :

Sortie NMEA

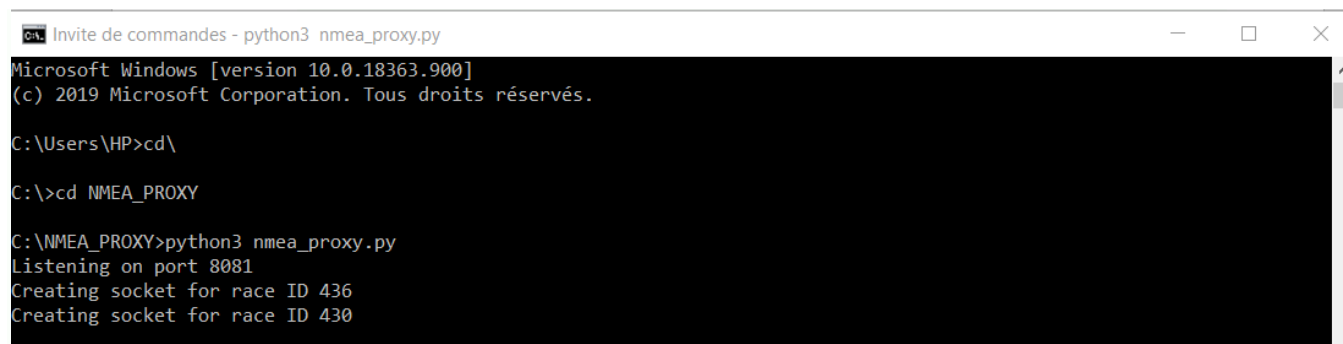
VRDashboard peut générer une sortie NMEA ce qui veut dire qu'il se « transforme » comme une centrale de navigation dans le réel

Installation :

- Téléchargez Python3 [ICI](#) et procédez à son installation
- Sur la racine de votre disque dur créer le répertoire NMEA_PROXY
- Téléchargez nmea_proxy.py [ICI](#) et copiez-le dans le répertoire NMEA_PROXY

Utilisation ...

- Lancez le VR Dashboard et cochez NMEA output
- Lancez l'invite de commande
- Dans l'invite de commande, tapez : **cd** et validez par Entrée
- Dans l'invite tapez : **cd NMEA_PROXY** et validez par Entrée
- Dans l'invite de commande tapez : **python3 nmea_proxy.py** et validez par Entrée
- Après un certain temps, vous devriez voir des messages où les numéros correspondent aux courses actives répertoriées dans le sélecteur de courses
- L'invite de commande ne doit pas être fermée pendant l'utilisation des données NMEA



```
Invite de commandes - python3 nmea_proxy.py
Microsoft Windows [version 10.0.18363.900]
(c) 2019 Microsoft Corporation. Tous droits réservés.

C:\Users\HP>cd\

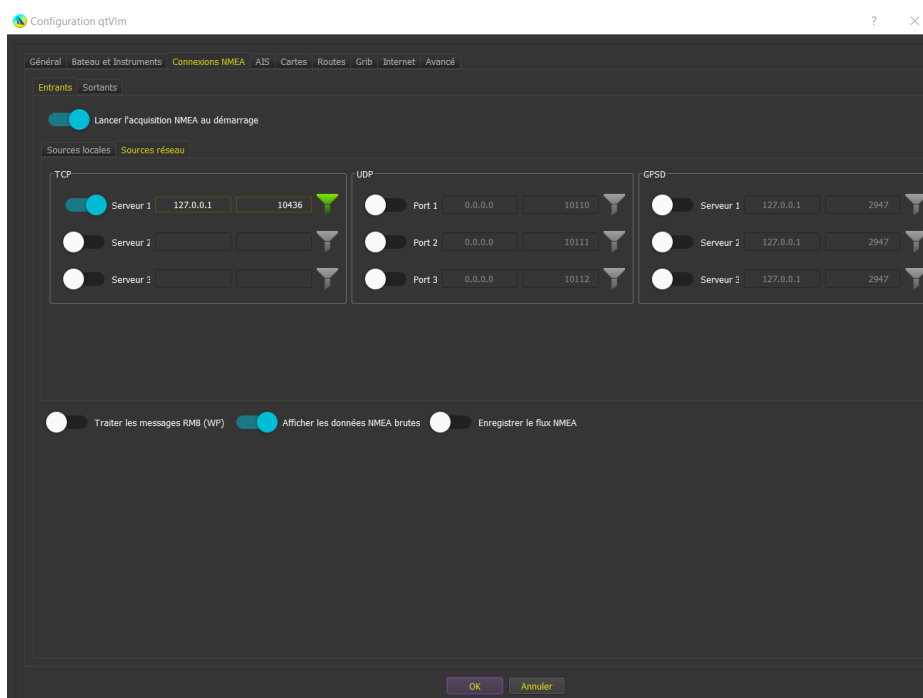
C:\>cd NMEA_PROXY

C:\NMEA_PROXY>python3 nmea_proxy.py
Listening on port 8081
Creating socket for race ID 436
Creating socket for race ID 430
```

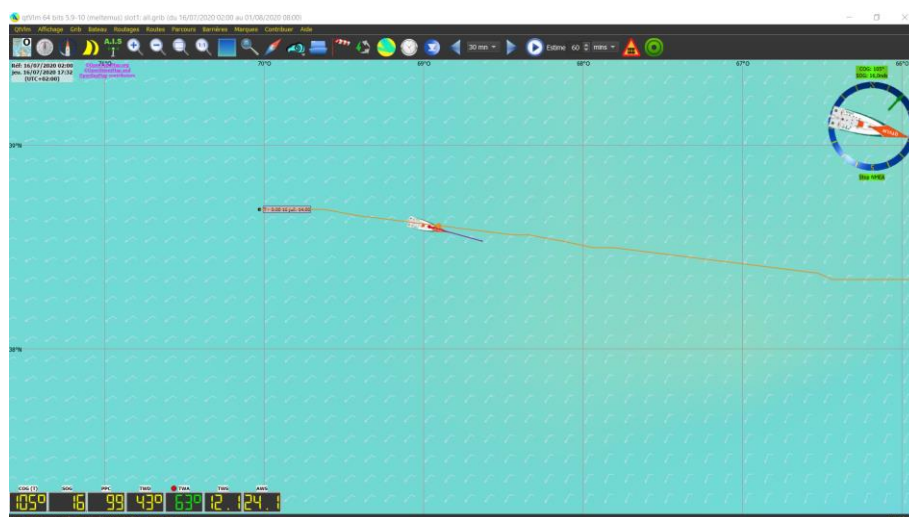
- Connectez votre logiciel NMEA à localhost, port TCP 10xxx, xxx correspondant à l'ID de course relevé dans le sélecteur de courses

Exemple d'utilisation dans qtVlm pour l'Atlantic Record :

Configuration :



Application :



Remerciements :

VRDashboard a été créé par Cvetan Ivanov (Big Bird @ zezo.org) et Michael Kappert (Hardtack).

La carte a été réalisée par Patrick Guelat (Xeelee).

D'autres contributions ont été apportées par Romain Le Lamer (GeGaX), Nicolas Guittet (toxct), Michel Pellerin (Helios) et Guy Juy (mcmgj).

Merci à Michael Kappert pour l'autorisation de ses sources ayant servi à la rédaction de ce guide.